ONETOUCH®
Verio™ Pro
Sistema de controlo de glicose no sangue

Manual do Utilizador

Instruções de utilização.

ONETOUCH®

Verio™ Pro

Sistema de controlo de glicose no sangue

Manual do Utilizador

Manual do Utilizador

Obrigado por escolher OneTouch®!

O sistema de controlo de glicose no sangue OneTouch® Verio™ Pro consiste numa das mais recentes inovações em termos de produtos da LifeScan. Cada Medidor OneTouch® foi concebido para testar os seus níveis de glicose no sangue (glicemia) e para o ajudar a controlar a sua diabetes.

Este Manual do Utilizador disponibiliza uma explicação completa sobre como utilizar o seu novo medidor e os acessórios de teste, e revê as regras de análise do nível de glicose no sangue. As instruções claras e as imagens irão ajudá-lo a habituar-se a utilizar o Medidor OneTouch® Verio™ Pro, para que possa obter resultados fiáveis sempre que realiza um teste. Mantenha o seu Manual do Utilizador em local seguro; poderá necessitar de o consultar no futuro.

Esperamos que os produtos e serviços OneTouch® continuem a fazer parte da sua vida.

Símbolos

	Cuidado e avisos. Consulte o Manual do Utilizador e os folhetos fornecidos com o seu sistema para obter informações relacionadas com segurança.
	Consultar as instruções de utilização
	Contém quantidade suficiente para <n> testes
	Corrente contínua
	Não reutilizar
	Data de validade
	Dispositivo médico para Diagnóstico In Vitro
	Número do lote
	Pilha fraca
	Fabricante
	Ligar/desligar
	Recolha selectiva das pilhas
	Número de Série
	Esterilizado por radiação
	Limites de temperatura de armazenamento

Índice

1 Configurar o sistema 10

2 Analisar a glicose no sangue (glicemia) 27

3 Aplicar marcadores aos resultados de glicose no sangue 57

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores 62

5 Testes com a solução de controlo 79

6 Cuidados e manutenção 90

7 Pilhas 92

8 Resolução de problemas 96

9 Informações detalhadas sobre o sistema 111

10 Índice remissivo 122

Antes de começar

Antes de utilizar este produto para testar os seus níveis de glicose no sangue (glicemia), leia com atenção este Manual do Utilizador e os folhetos fornecidos com as tiras de teste OneTouch® Verio™ e a solução de controlo OneTouch® Verio™.

Indicação de utilização

O sistema de controlo de glicose no sangue OneTouch® Verio™ Pro destina-se a ser utilizado para a medição quantitativa da glicose (açúcar) em sangue capilar recém-colhido das pontas dos dedos, do antebraço ou da palma da mão. As amostras de sangue venoso podem ser utilizadas por profissionais de saúde. O sistema OneTouch® Verio™ Pro destina-se a ser utilizado para efectuar auto-monitorização fora do organismo (para utilização em diagnóstico *in vitro*) por pessoas com diabetes, em casa, e por profissionais de saúde em instituições de saúde, como auxiliar na monitorização da eficácia do controlo da diabetes. Não deve ser utilizado para diagnóstico da diabetes ou testes em recém-nascidos e está especificamente indicado para utilização no dedo, antebraço ou palma da mão. O sistema destina-se a ser utilizado por um único utilizador.

O Sistema de controlo de glicose no sangue OneTouch® Verio™ Pro não deve ser utilizado para:

- O diagnóstico da diabetes.
- Realizar análises em recém-nascidos.
- Efectuar testes em doentes no espaço de 24 horas após terem sido sujeitos a um teste de absorção da D-xilose, dado que podem gerar resultados incorrectamente elevados.

Princípio do teste

A glicose na amostra de sangue combina-se com os químicos especiais da tira de teste e uma pequena corrente eléctrica é produzida. A força dessa corrente altera-se de acordo com a quantidade de glicose na amostra de sangue. O medidor mede a corrente, calcula o nível de glicose no sangue, mostra o resultado e armazena-o na memória.

O Sistema de Controlo de Glicose no Sangue OneTouch® Verio™ Pro

Incluído com o sistema:

Disponível em separado:

Ⓐ Medidor OneTouch® Verio™ Pro (pilhas incluídas)

Ⓑ Estojo de transporte

Ⓒ Tiras de teste OneTouch® Verio™

Ⓓ Dispositivo de punção

Ⓔ Lancetas esterilizadas

Ⓕ Solução de controlo OneTouch® Verio™*

Ⓖ Tampa transparente**

Se outro tipo de dispositivo de punção estiver incluído, consulte as instruções em separado relativas ao dispositivo.

*A Solução de controlo OneTouch® Verio™ está disponível em separado. Solicite a solução de controlo no local onde obtém as tiras de teste.

**Para informações relativas à disponibilidade da tampa transparente, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) – Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

⚠ AVISO

Mantenha o medidor e os acessórios de teste fora do alcance das crianças. Pequenos itens, como a porta do compartimento das pilhas, as pilhas, as tiras de teste, as lancetas, os discos de protecção das lancetas e a tampa do frasco da solução de controlo podem provocar asfixia. Não ingira nem engula quaisquer itens.

1 Configurar o sistema

Conhecer o Sistema de Controlo de Glicose no Sangue OneTouch® Verio™ Pro

Medidor

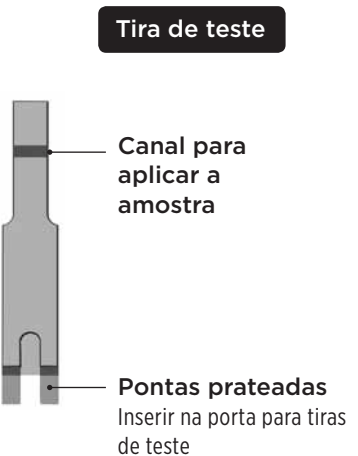
Porta para tiras de teste
Introduza uma tira de teste aqui para ligar o medidor

mg/dL é a unidade de medida predefinida e não pode ser alterada

Porta de dados
Ligar para transferir dados para o computador

Botão OK
- Liga/desliga o medidor
- Confirma as selecções do menu
- Activa a retro-iluminação

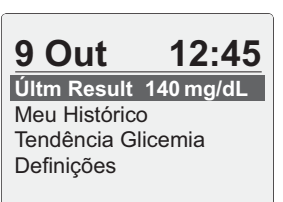
Botões para cima e para baixo
Seleccionam ou alteram informações



Ligar o medidor

Prima sem soltar OK até aparecer no visor o ecrã de teste de inicialização. Uma vez apresentado o ecrã de inicialização, solte OK.

Depois de surgir o ecrã de inicialização, é apresentado o ecrã Menu principal.



Utilizar a retro-iluminação do visor

A retro-iluminação acende automaticamente sempre que o medidor é ligado. Após alguns segundos sem actividade, a retro-iluminação reduz de intensidade. Premir qualquer botão ou introduzir uma tira de teste, activa de novo a retro-iluminação.

NOTA:

- A retro-iluminação também ilumina a porta de teste.
- Quando efectuar um teste **num ambiente escuro**, prima OK antes de introduzir a tira de teste para acender a retro-iluminação do visor e a luz da porta de teste. Este procedimento pode ajudar a introduzir a tira de teste e a concluir o teste.

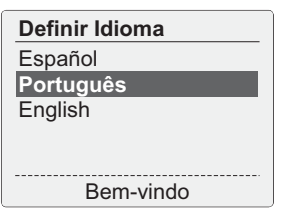
Definições básicas

Definir o idioma, a hora e a data do medidor

Antes de utilizar o seu medidor pela primeira vez, verifique estas definições. Quando utilizar o medidor pela primeira vez, este iniciará automaticamente no ecrã **Definir Idioma**.

1. Seleccione um idioma

No ecrã **Definir Idioma** prima ∧ ou ∨ para realçar o idioma que pretende e prima OK.

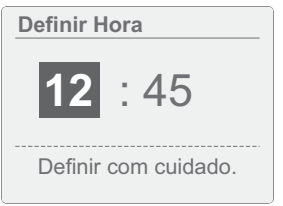


Ao premir OK depois de efectuar a sua selecção vai confirmar cada definição e passa ao ecrã seguinte.

NOTA: Os formatos da hora e da data são predefinidos. Não pode alterar estas definições.

2. Defina a hora

No ecrã **Definir Hora** prima ∧ ou ∨ para definir a hora e prima OK. Repita este passo para definir os minutos.

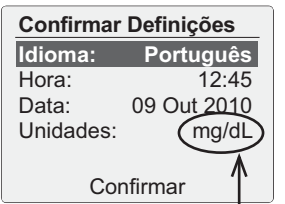


3. Defina a data

No ecrã **Definir Data**, prima ∧ ou ∨ para alterar o primeiro valor e prima OK. Repita estes passos para definir o segundo valor e, de seguida, o ano.

4. Confirme as definições

Se as suas definições estiverem correctas, prima ∧ ou ∨ para realçar **Confirmar** e prima OK. Se uma definição não estiver correcta, realce a definição e prima OK para voltar a esse ecrã de definições.



⚠ AVISO

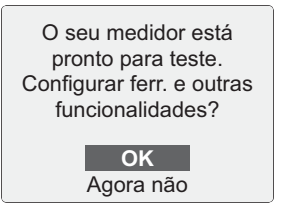
A unidade de medida mg/dL deve ser mostrada aqui. Se o visor mostrar mmol/L em vez de mg/dL, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00. O uso da unidade de medida incorrecta pode causar uma interpretação errada do nível de glicose no sangue e, por consequência, um tratamento inadequado.

NOTA: mg/dL é a unidade de medida predefinida e não pode ser alterada.

Depois de definir a data, aparecerá este ecrã no visor do medidor.

Para personalizar outras funcionalidades do medidor, realce **OK** e prima OK.

Para ir para o Menu Principal, realce **Agora não** e prima OK.

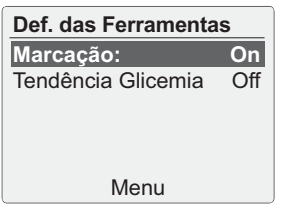


Definições das ferramentas

O medidor tem várias funcionalidades que fornecem informações para o ajudar a gerir a sua diabetes.

Marcação – Os resultados da glicose no sangue podem ser marcados de modo a indicar testes realizados próximo das horas das refeições.

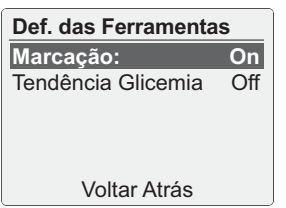
Tendência de Glicemia – Permite-lhe saber se os seus níveis de glicose no sangue estão a desenvolver um padrão alto ou baixo.



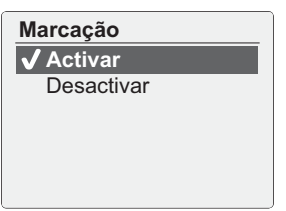
Activar e desactivar a função Marcação.

Após efectuar o teste, pode adicionar marcadores aos seus resultados de glicose no sangue. Consulte as páginas 57–61 para obter mais informações.

Realce **Marcação** no ecrã **Def. das Ferramentas** e prima OK.



Para activar ou desactivar esta função, prima ∧ ou ∨ para realçar a sua selecção e prima OK.



Definir a Tendência de Glicemia

O medidor pode informá-lo sempre que os seus resultados de glicose no sangue desenvolvam uma tendência abaixo do limite Baixo ou acima do limite de Alto Antes da Refeição que defina no seu medidor. Consulte as páginas 69 a 76 para mais informações.

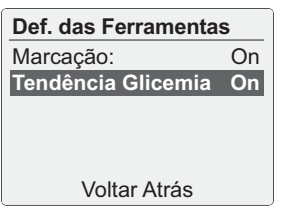
NOTA:

- Os marcadores Antes da Refeição e Em Jejum são utilizados para determinar se um resultado de glicose no sangue deve accionar uma mensagem de tendência alta. Certifique-se de que marca cuidadosamente os seus resultados (consulte a página 57).
- Tenha cuidado ao adicionar marcadores aos seus resultados de glicose no sangue. Marcações incorrectas podem dar origem a que a informação apresentada nas mensagens de tendência alta seja imprecisa e/ou mal interpretada.

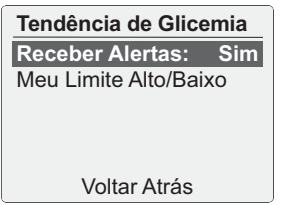
⚠ CUIDADO

Certifique-se de que fala com o seu profissional de saúde sobre os limites da Tendência de Glicemia correctos para o seu caso. Ao seleccionar ou alterar os limites das suas tendências, deverá ter em consideração factores como o seu estilo de vida e terapêutica da diabetes. Nunca efectue alterações significativas ao plano de tratamento da diabetes sem consultar o seu profissional de saúde.

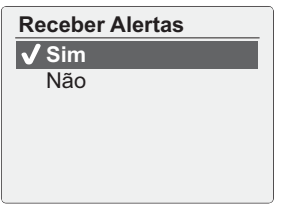
Realce **Tendência Glicemia** no ecrã **Def. das Ferramentas** e prima OK.



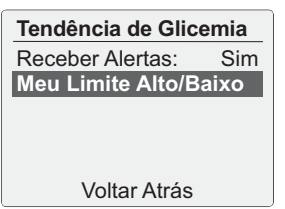
A seguir, realce **Receber Alertas** e prima OK.



Para activar ou desactivar esta funcionalidade, prima ∧ ou ∨ para realçar a sua selecção e prima OK.

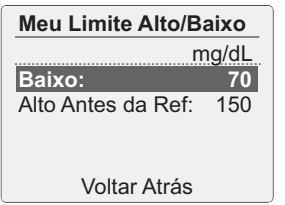


Se a funcionalidade estiver activada, realce **Meu Limite Alto/Baixo** no ecrã **Tendência de Glicemia** e prima OK.

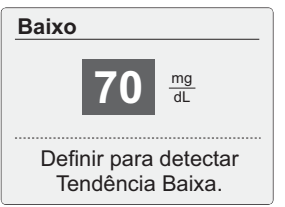


NOTA: Os limites de tendência Baixo e Alto Antes da Refeição aplicam-se a todas as horas do dia.

No ecrã **Meu Limite Alto/ Baixo**, realce **Baixo** e prima OK.



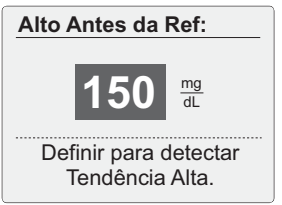
O limite **Baixo** é realçado. Prima ∧ ou ∨ para seleccionar um valor para o seu limite baixo e prima OK.

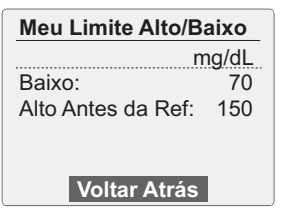


A seguir, no ecrã **Meu Limite Alto/Baixo**, realce **Alto Antes da Ref.** e prima OK.

O limite **Alto Antes da Ref.** é realçado. Prima ∧ ou ∨ para seleccionar um valor para o seu limite alto e prima OK.

No ecrã **Meu Limite Alto/Baixo**, realce **Voltar Atrás** e prima OK para regressar ao ecrã **Tendência de Glicemia**. Repita este passo para regressar ao ecrã **Def. das Ferramentas**.





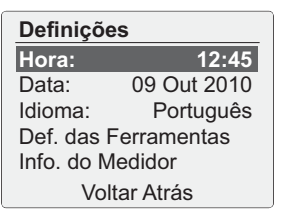
Ajustar definições após configurar o medidor pela primeira vez

Em qualquer altura é possível ajustar as definições do seu medidor.

Realce **Definições** no ecrã Menu principal e prima OK.

Em seguida, seleccione **Hora**, **Data**, **Idioma** ou **Def. das Ferramentas** e prima OK.

De seguida, siga as instruções nas páginas 13–23 para efectuar alterações às suas definições.

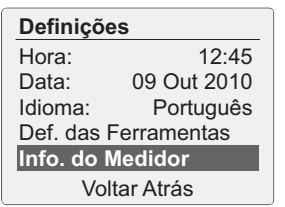


NOTA: Após alterar qualquer uma das definições do seu medidor, não poderá visualizar o ecrã Confirmar Definições (página 15) que surge quando configura o medidor pela primeira vez.

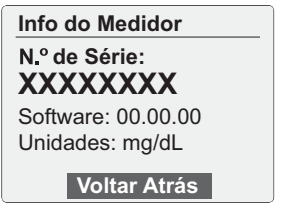
Verificar o número de série do medidor e a versão de software

O número de série do medidor e a versão de software são armazenados no medidor e pode verificar esta informação em qualquer altura.

Realce **Info. do Medidor** no ecrã **Definições** e prima OK.



A informação é apresentada. Prima OK para voltar ao ecrã **Definições**.



Desligar o medidor após a configuração

Existem duas maneiras de desligar o medidor:

- Prima sem soltar OK durante alguns segundos até o medidor desligar.

Ou

- O seu medidor desligar-se-á automaticamente quando não for utilizado por dois minutos.

Realizar um teste utilizando uma amostra colhida na ponta do dedo

Preparação para um teste

Prepare os seguintes materiais quando efectuar o teste:

Medidor OneTouch® Verio™ Pro
Tiras de teste OneTouch® Verio™
Dispositivo de punção
Lancetas esterilizadas

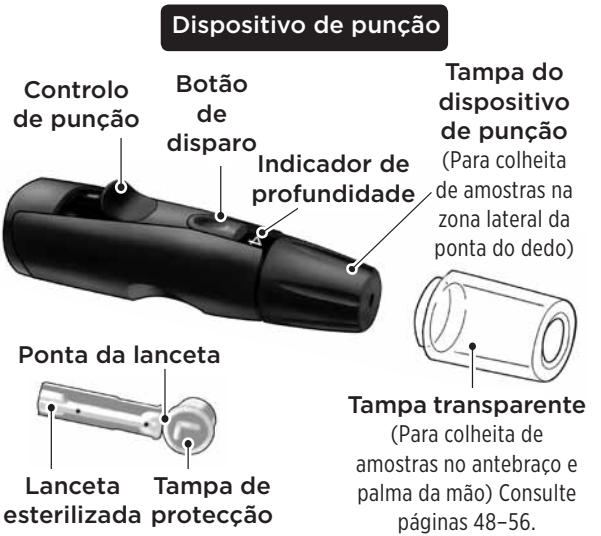
- Utilize apenas tiras de teste OneTouch® Verio™.
- Ao contrário de outros medidores de glicose no sangue, não é necessário proceder a um passo separado para codificar o seu sistema OneTouch® Verio™ Pro.
- Certifique-se de que o medidor e as tiras de teste estão sob a mesma temperatura antes de efectuar o teste.
- Para obter resultados exactos, teste o mais próximo possível da temperatura ambiente (20–25 °C). Consulte a página 115 para mais informações.

- Imediatamente após retirar a tira, feche muito bem a tampa do tubo de tiras de teste para evitar contaminação ou danos.
- Guarde as tiras de teste não utilizadas apenas no seu tubo original.
- **Não** abra o tubo de tiras de teste até estar preparado para retirar uma tira e efectuar o teste. Utilize a tira de teste **imediatamente** após retirar do tubo.
- **Não** realize o teste se houver condensação (acumulação de água) no medidor. Mude o medidor e as tiras de teste para um local fresco e seco e aguarde que a superfície do medidor seque antes de realizar o teste.
- **Não** volte a colocar a tira usada no tubo depois de efectuar o teste.
- **Não** reutilize uma tira de teste à qual tenha aplicado sangue ou solução de controlo. As tiras de teste destinam-se a uma única utilização.
- Quando abrir um tubo de tiras de teste pela primeira vez, registe a data limite de utilização na etiqueta. Consulte o folheto das tiras de teste ou a etiqueta do tubo para obter as instruções sobre como determinar a data limite de utilização.

⚠ CUIDADO

- **Não** utilize as tiras de teste se o tubo estiver danificado ou exposto ao ar. Isto poderá originar mensagens de erro ou resultados incorrectos. Contacte imediatamente o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00 - se o tubo de tiras de teste estiver danificado.
- Se não for possível efectuar o teste devido a problemas com os acessórios de teste, contacte o seu profissional de saúde. A falha na realização do teste pode atrasar decisões relativas ao tratamento e causar sérios problemas médicos.
- O medidor cumpre todas as normas aplicáveis, mas alguns telemóveis podem interferir com o funcionamento adequado do seu medidor se estiver junto deste durante o teste.
- O tubo de tiras de teste contém agentes secantes nocivos se inalados ou ingeridos, e podem provocar irritação nos olhos e na pele.
- **Não** utilize as tiras de teste após a data de validade (impressa no tubo) ou a data limite de utilização, o que ocorrer primeiro. Caso contrário poderá obter resultados incorrectos.

2 Analisar a glicose no sangue (glicemia)


Dispositivo de punção
Controlo de punção
Botão de disparo
Indicador de profundidade
Tampa do dispositivo de punção
(Para colheita de amostras na zona lateral da ponta do dedo)
Ponta da lanceta
Lanceta esterilizada
Tampa de protecção
Tampa transparente
(Para colheita de amostras no antebraço e palma da mão) Consulte páginas 48–56.

Se o dispositivo de punção aqui apresentado não estiver incluído no seu kit e/ou pretender utilizá-lo para realizar análises em locais alternativos, consulte as instruções do dispositivo de punção ou contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

⚠ CUIDADO

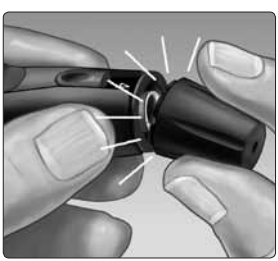
Para reduzir o risco de infecção:

- Lave o local da colheita com água morna e sabão, enxagúe e seque antes do teste.
- Nunca partilhe a sua lanceta ou o dispositivo de punção com ninguém.
- Utilize uma lanceta nova e esterilizada sempre que realizar um teste.
- Mantenha sempre o medidor e o dispositivo de punção limpos (consulte as páginas 90–91).

Obter uma amostra de sangue na ponta do dedo

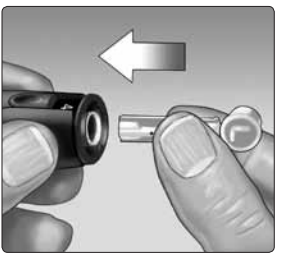
Antes de realizar um teste, lave cuidadosamente as mãos com água morna e sabão. Enxagúe e seque.

1. Desencaixe a tampa do dispositivo de punção



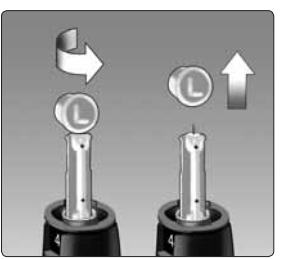
2. Insira uma lanceta esterilizada

Empurre a lanceta com firmeza para dentro do suporte.

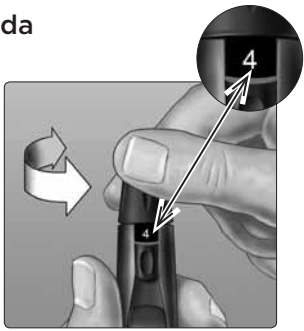


3. Retire o disco protector e guarde-o para utilizações posteriores

Volte a colocar a tampa do dispositivo de punção.



4. Ajuste a definição da profundidade



Rode a tampa do dispositivo de punção até aparecer a definição pretendida. Os números menores são para punções menos profundas, que poderão ser menos dolorosas.

As punções mais superficiais funcionam em crianças e na maioria dos adultos. As punções mais profundas funcionam bem em pessoas com pele grossa ou com calos.

5. Arme o dispositivo de punção

Faça deslizar a patilha de controlo de punção para trás até ouvir um estalido.

Se não ouvir um estalido, não há problema. É possível que o dispositivo tenha ficado armado quando inseriu a lanceta.

6. Introduza uma tira de teste para ligar o medidor

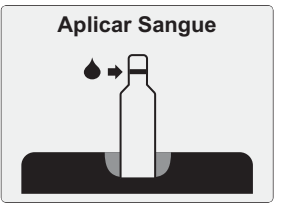
Introduza a tira de teste na porta para tiras de teste com o lado dourado da tira de teste e as duas pontas prateadas voltadas para si.

Não é necessário nenhum passo em separado para codificar o medidor.

NOTA: Quando efectuar um teste **num ambiente escuro**, prima sem soltar OK antes de introduzir a tira de teste para acender a retro-iluminação do visor e a luz da porta de teste. Este procedimento pode ajudar a introduzir a tira de teste e a concluir o teste.

2 Analisar a glicose no sangue (glicemia)

Quando aparecer o ecrã **Aplicar Sangue** no visor, pode aplicar a sua amostra de sangue.

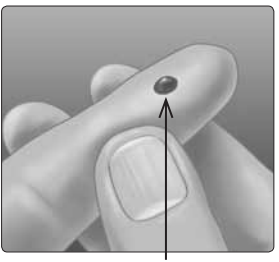


7. Lancetar o dedo

Segure firmemente o dispositivo de punção contra a parte lateral do seu dedo. Prima o botão de disparo.

8. Obtenha uma gota de sangue redonda

Aperte cuidadosamente o seu dedo até obter uma gota de sangue redonda.



Tamanho aproximado

Se o sangue se espalhar ou escorrer, **não** utilize a amostra. Limpe a área e aperte com cuidado para obter outra gota de sangue ou faça a punção num novo local.

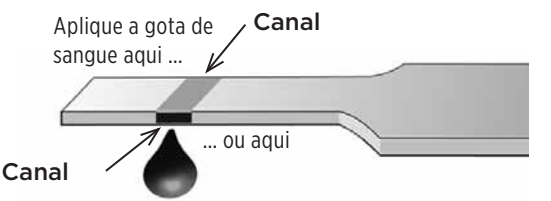
Aplicar o sangue e ler os resultados

1. Aplique a amostra de sangue na tira de teste

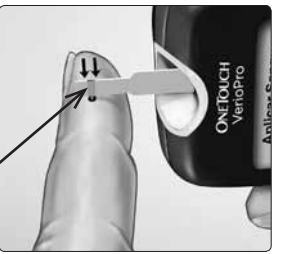
Pode aplicar sangue em qualquer um dos lados da tira de teste.

Aplique a sua amostra na abertura do canal.

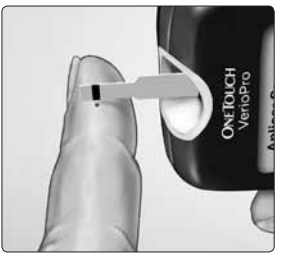
Certifique-se de que aplica a sua amostra imediatamente após obter uma gota de sangue.



Segurando o medidor ligeiramente inclinado, guie o canal até à gota de sangue.



Quando toca na amostra, a tira de teste absorve sangue para o canal.

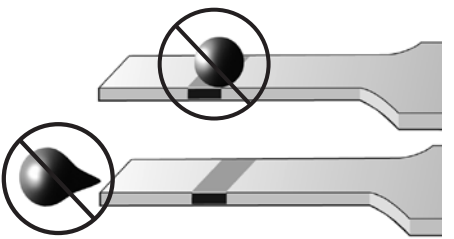


2. Aguarde até o canal estar completamente preenchido

A gota de sangue é puxada para o canal estreito.
O canal deve ficar completamente preenchido.

O canal fica vermelho e o medidor inicia a contagem decrescente de 5 segundos.

Não deve ser aplicado sangue na parte superior da tira de teste ou na extremidade superior da tira de teste.



- **Não** espalhe nem esfregue a amostra com a tira de teste.
- **Não** exerça demasiada pressão na tira de teste sobre o local da punção ou o canal poderá ficar bloqueado, não ficando devidamente preenchido.
- **Não** aplique mais sangue na tira de teste depois de retirar a gota.
- **Não** mova a tira de teste no medidor durante o teste ou o medidor poderá desligar-se.
- **Não** retire a tira de teste até o resultado ser apresentado ou o medidor desligar-se-á.

3. Leia o resultado no medidor

O seu resultado de glicose no sangue aparece no visor, juntamente com a unidade de medida, a data e a hora do teste.

Se mg/dL não for mostrado com o resultado de glicose no sangue, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

Exemplo

⚠ CUIDADO

Se as palavras **Solução de Controlo** surgirem no ecrã enquanto testa a glicose no sangue, repita o teste com uma nova tira de teste. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

Após obter o resultado de glicose no sangue

Depois de obter o resultado do seu teste de glicose no sangue, pode:

- Adicionar um Marcador a este resultado se a função Marcação estiver activada (consulte as páginas 57–61).

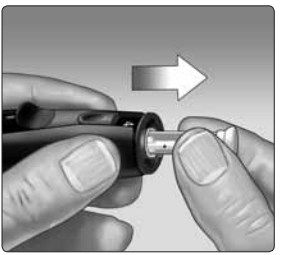
Ou

- Voltar ao Menu principal

Ou

- Prima e mantenha premido o botão OK durante vários segundos até que o medidor se desligue. O medidor também se desligará automaticamente se não for utilizado durante dois minutos.

Remover a lanceta usada



Remova a tampa do dispositivo de punção.

Coloque o disco protector sobre uma superfície dura e empurre a ponta da lanceta para dentro do disco.

Remova a lanceta e coloque-a num recipiente para objectos pontiagudos.

Volte a colocar a tampa do dispositivo de punção.

Eliminar a lanceta e a tira de teste usadas

As tiras de teste e lancetas usadas podem ser consideradas lixo nocivo na sua região. Certifique-se de que cumpre as recomendações do seu profissional de saúde ou regulamentações da sua região para a eliminação adequada.

Interpretar os resultados de testes inesperados

Consulte as seguintes advertências sempre que os resultados dos seus testes de glicose no sangue forem mais altos ou mais baixos do que o esperado.

⚠ CUIDADO

Resultados baixos de glicose no sangue

Se o seu resultado de glicemia for inferior a 70 mg/dL, tal poderá indicar hipoglicemia (nível baixo de glicose no sangue). Esta situação poderá exigir tratamento imediato de acordo com as recomendações do seu profissional de saúde. Embora esse resultado possa ser causado por um erro de teste, é mais seguro tratá-lo primeiro e depois repetir o teste.

A mensagem GLICEMIA DEMAS. BAIXA é apresentada quando o seu resultado de glicemia é inferior a 20 mg/dL. Poderá estar a sofrer de hipoglicemia grave (nível muito baixo de glicose no sangue). Esta situação poderá exigir tratamento imediato de acordo com as recomendações do seu profissional de saúde. Embora esse resultado possa ser causado por um erro de teste, é mais seguro tratá-lo primeiro e depois repetir o teste.

⚠ CUIDADO

Desidratação e resultados de glicose no sangue baixos

É possível que obtenha resultados de glicose no sangue baixos falsos se estiver muito desidratado. Se acredita que está a sofrer de desidratação grave, consulte imediatamente o seu médico.

Resultados altos de glicose no sangue

Resultados de testes de glicose no sangue superiores a 180 mg/dL podem indicar hiperglicemia (nível alto de glicose no sangue) e deverá considerar a possibilidade de repetir o teste. Se estiver preocupado com a eventualidade de uma hiperglicemia, fale com o seu profissional de saúde.

A mensagem GLIC. DEMAS. ALTA é apresentada quando resultado de glicose no sangue é superior a 600 mg/dL. Poderá estar a sofrer de um caso de hiperglicemia grave (nível muito alto de glicose no sangue). Volte a testar o nível de glicose no sangue. Se o resultado voltar a indicar GLIC. DEMAS. ALTA, isto indica um problema grave no seu controlo de glicose no sangue. Solicite e siga imediatamente as instruções do seu profissional de saúde.

⚠ CUIDADO

Resultados de glicose no sangue inesperados repetidos

Se continuar a obter resultados inesperados, verifique o seu sistema com a solução de controlo. Consulte Testes com a solução de controlo, páginas 79–89.

Se apresentar sintomas que não estejam de acordo com os resultados dos testes de glicose no sangue e se tiver seguido todas as instruções deste Manual do Utilizador, contacte o seu profissional de saúde. Nunca ignore sintomas ou faça alterações significativas ao seu programa de controlo de diabetes sem conversar com o seu profissional de saúde.

Contagem de glóbulos vermelhos anormal

Um hematócrito (percentagem de glóbulos vermelhos no sangue) muito elevado (acima de 60%) ou muito baixo (abaixo de 20%) pode provocar resultados falsos.

Realizar um teste utilizando uma amostra colhida no antebraço ou na palma da mão

O medidor OneTouch® Verio™ Pro permite-lhe obter uma amostra de sangue do antebraço ou da palma da mão. Colher uma gota de sangue nestes "locais alternativos" poderá ser menos doloroso do que na ponta do dedo.

⚠ CUIDADO

Antes de utilizar o antebraço ou a palma da mão para efectuar o teste, fale com o seu profissional de saúde.

Se estiver a efectuar o teste:	**Utilize uma amostra de sangue obtida a partir:**
Antes ou mais de 2 horas após: • uma refeição • uma injecção de insulina de acção rápida ou bolus de bomba de insulina • prática de exercício	Da ponta do dedo, antebraço ou palma da mão

⚠ CUIDADO

Não efectue o teste no antebraço ou na palma da mão quando:

- Considera que há uma queda rápida do nível de açúcar no sangue, por exemplo, no intervalo de duas horas após exercício físico ou injecção de insulina de acção rápida, ou ainda bolus de bomba de insulina. O teste da amostra da ponta do dedo pode identificar a hipoglicemia ou uma reacção à insulina mais rapidamente que o teste do antebraço ou da palma da mão.
- Passaram menos de duas horas da refeição, injecção de insulina de acção rápida ou bolus de bomba de insulina, exercício físico, ou considera que o nível de açúcar está a mudar rapidamente.
- Estiver doente ou a passar por momentos de stress.
- Está preocupado com a possibilidade de hipoglicemia ou reacção de insulina, por exemplo, durante a condução. Isto é especialmente importante se sofre de hipoglicemia assintomática (ausência de sintomas que indiquem uma reacção à acção da insulina).

Obter uma amostra de sangue

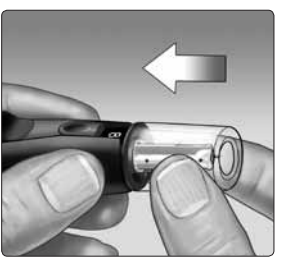
A obtenção de sangue do antebraço ou da palma da mão é diferente da obtenção da amostra das pontas dos dedos. Siga estas instruções para obter uma gota de sangue suficiente para realizar o teste.

Antes de realizar um teste, lave o local de punção com água morna e sabão. Enxagúe e seque.

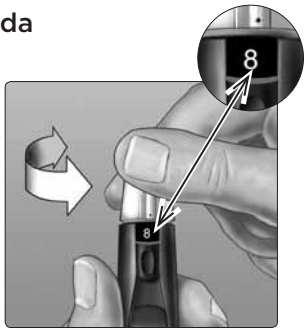
A tampa transparente é utilizada apenas para a colheita no antebraço e na palma da mão. Substitua a tampa preta pela tampa transparente.

1. Insira uma lanceta e coloque a tampa transparente

Com cuidado, introduza uma lanceta nova e esterilizada. Coloque a tampa transparente.



2. Ajuste a definição da profundidade



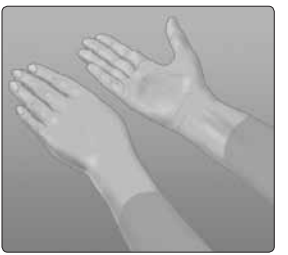
Poderá necessitar de uma definição de punção mais profunda para obter uma amostra suficiente para o teste.

Rode a tampa para aumentar a profundidade.

Certifique-se que arma o dispositivo de punção.

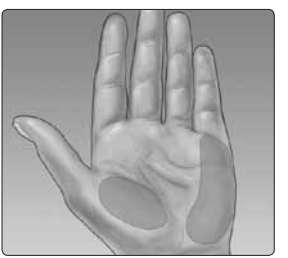
3. Seleccione um local de colheita

Escolha um local longe de ossos, veias visíveis e pêlos. Massaje o local para aumentar o fluxo sanguíneo.



Antebraço

Seleccione um local sem veias visíveis e evite as linhas profundas, pois tal poderia fazer com que a amostra de sangue se espalhasse.



Palma da mão

4. Faça a punção no seu antebraço ou palma da mão

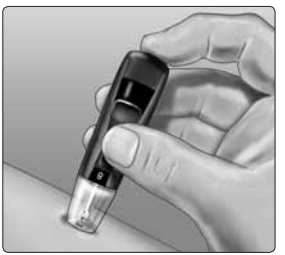
- Encoste e pressione firmemente o dispositivo de punção contra o local de colheita.

- Olhando através da tampa transparente deverá poder ver o local de colheita a mudar de cor, à medida que é realizada a colheita de sangue sob a pele. Esse facto permite-lhe saber que existe sangue adequado para obter uma amostra suficiente para efectuar o teste.

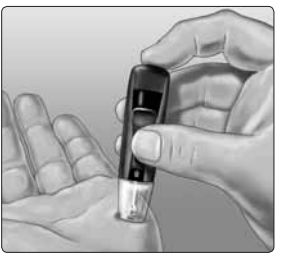
Antebraço ou palma da mão

2 Analisar a glicose no sangue (glicemia)

- Prima o botão de disparo enquanto continua a fazer pressão.



Antebraço



Palma da mão

- Mantenha o dispositivo de punção contra a sua pele até que uma gota de sangue se forme sob a tampa. **Não** pressione no local mais do que o necessário.

Antebraço ou palma da mão

5. Retire o dispositivo de punção

Afaste com cuidado o dispositivo de punção da pele. **Não** espalhe a amostra de sangue.

Se a gota de sangue escorrer ou se espalhar devido ao contacto com pêlos ou linhas da mão, **não** utilize essa amostra. Tente efectuar a punção numa área mais homogénea.

Se se ferir ou tiver dificuldade em obter uma amostra num local alternativo, considere efectuar a colheita na ponta do dedo. Consulte o profissional de saúde para analisar as opções de local para a colheita.

6. Aplique a amostra de sangue na tira de teste

Mantenha o antebraço ou a palma da mão firme e utilize a outra mão para encostar o lado do canal da tira de teste à gota de sangue.

Antebraço

Palma da mão

- Consulte as páginas 38–42 para obter mais informações acerca de como aplicar a amostra de sangue na tira de teste.
- Consulte as páginas 45–47 para obter mais informações acerca de como interpretar resultados de testes inesperados.
- Consulte a página 44 para obter informações sobre como eliminar a lanceta e a tira de teste usadas.

Aplicar marcadores aos resultados de glicose no sangue

3

O medidor OneTouch® Verio™ Pro permite adicionar um marcador de antes e depois das refeições, jejum ou ao deitar a qualquer resultado de glicose no sangue.

- Imediatamente antes do início da refeição é realizado um teste de glicose no sangue antes da refeição.
- Normalmente, é realizado um teste de glicose no sangue depois da refeição, ou seja, uma a duas horas depois do início da refeição.
- É feito um teste de glicose no sangue em jejum depois de estar sem comer pelo menos 8 horas. Normalmente, este é o primeiro teste do dia.
- É realizado um teste de glicose no sangue momentos antes de se deitar.

Pode ainda adicionar, alterar ou remover um marcador quando estiver a rever o seu Último Resultado na memória do medidor.

Sugerimos que converse com o seu profissional de saúde para verificar como os marcadores de refeição, marcador em jejum e o marcador antes de se deitar, podem ajudá-lo a controlar a diabetes.

3 Aplicar marcadores aos resultados de glicose no sangue

NOTA:

- Os marcadores Antes da Refeição e Em Jejum são utilizados para determinar se um resultado de glicose no sangue deve accionar uma mensagem de tendência alta (consulte a página 69).

Tenha cuidado ao adicionar marcadores aos seus resultados de glicose no sangue. Marcações incorrectas podem dar origem a que a informação apresentada nas mensagens de médias e tendência alta seja imprecisa e/ou mal interpretada.

Adicionar, alterar ou remover um marcador

Para adicionar marcadores, a função Marcação deve estar activada (consulte a página 18).

Adicionar um marcador

Após efectuar o teste, o resultado de glicose no sangue é apresentado e **Adicionar Marcador?** está realçado na parte inferior do visor do medidor.

1. Prima OK para apresentar o ecrã Adicionar Marcador

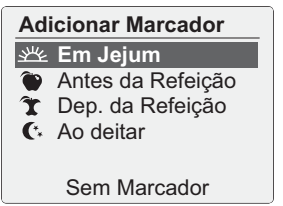
3 Aplicar marcadores aos resultados de glicose no sangue

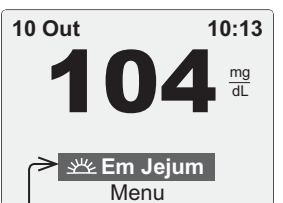
2. Prima ▲ ou ▼ para realçar o marcador pretendido e prima OK

Os marcadores disponíveis são:

- Em Jejum
- Antes da Refeição
- Depois da Refeição
- Ao deitar

Sem Marcador





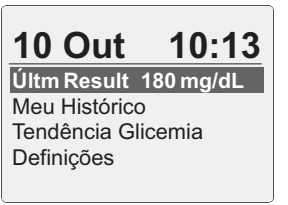
O seu marcador aparecerá aqui

Alterar ou remover um marcador

Seleccione **Último Resultado** no Menu principal e prima OK (consulte Rever resultados anteriores, página 63). O ecrã Último Resultado será apresentado.

Realce o marcador, prima OK e siga o passo 2 na página 60 para alterar o marcador. Para remover um marcador, realce **Sem Marcador** e prima OK.

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores



Se o medidor estiver desligado, prima sem soltar OK até surgir o ecrã de inicialização. Uma vez apresentado o ecrã de inicialização, solte OK. (Consulte Ligar o medidor, página 11.) Se acabou de concluir um teste, seleccione **Menu** e prima OK para ir até ao Menu principal a partir do ecrã de resultado de glicose no sangue.

Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

4

No Menu principal, seleccione:

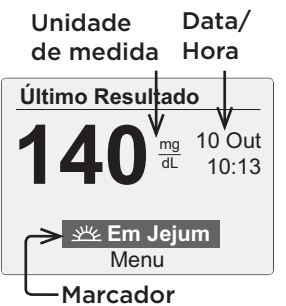
- **Último Resultado** para ver o resultado mais recente
- **Meu Histórico** para ver:
  - Reg. de Resultados
  - Médias
- **Tendência Glicemia** para ver mensagens de tendência Alta ou Baixa

Prima ∧ ou ∨ para realçar a sua opção e prima OK.

Último resultado

O medidor mostrará o resultado mais recente.

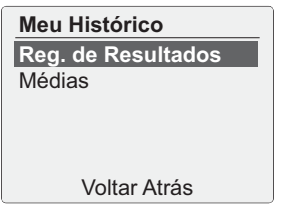
Se pretender adicionar ou remover um marcador ao **Último Resultado**, consulte as páginas 57–61.



4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

Meu Histórico

No menu Meu Histórico, seleccione:
- Reg. de Resultados
- Médias



Reg. de Resultados

O medidor apresentará quatro resultados de cada vez, começando pelo resultado mais recente.

Prima ▼ para percorrer os seus resultados retrocedendo e ▲ avançando. Se premir ▲ ou ▼ sem soltar, será possível deslocar-se mais rapidamente.

Indica direcção para a frente/ para trás

Podem também aparecer os seguintes símbolos:

HI se o resultado for superior a 600 mg/dL

LO se o resultado for inferior a 20 mg/dL

C se o resultado for de um teste de solução de controlo (consulte as páginas 79–89)

se o resultado de glicose no sangue tiver o marcador Em Jejum

se o resultado de glicose no sangue tiver o marcador Antes da Refeição

 se o resultado de glicose no sangue tiver o marcador Depois da Refeição

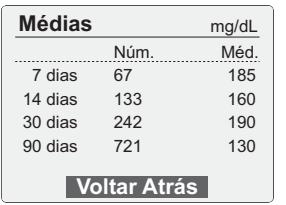
 se o resultado de glicose no sangue tiver o marcador Ao deitar

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

Para ver os detalhes de um determinado resultado, prima ∧ ou ∨ para seleccionar o resultado e, em seguida, prima OK.

Para regressar ao ecrã anterior, realce **Voltar Atrás** e prima OK.

Médias



Para cada período de 7, 14, 30 e 90 dias em relação à data actual, o medidor apresentará o número de resultados (Núm.) e a média (Méd.) desses mesmos resultados.

Para regressar ao ecrã, realce **Voltar Atrás** e prima OK.

Se não tiver resultados nos últimos períodos de 7, 14, 30 e 90 dias, as colunas Núm. e Méd. apresentarão o resultado zero.

Nas médias dos resultados, o resultado de GLIC. DEMAS. ALTA é contado como 600 mg/dL e o de GLIC. DEMAS. BAIXA como 20 mg/dL. (Consulte as páginas 45–46 para obter mais informações acerca de resultados de glicose no sangue alta e baixa.)

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

NOTA: O medidor calcula as médias com base nos períodos de 7, 14, 30 e 90 dias com término na definição da data actual. Se alterar a definição da data, as suas médias também poderão mudar.

As médias dos resultados fornecem informações sobre resultados antigos. **Não** utilize as médias dos resultados para tomar decisões de tratamento imediatas. Consulte sempre o seu profissional de saúde antes de proceder a alterações significativas do seu plano de tratamento da diabetes.

⚠ CUIDADO

Permitir que outros utilizem o seu medidor pode afectar as suas médias.

Tendência Glicemia (Mensagens de Tendência de Glicemia)

As mensagens de tendência alta e baixa são apresentadas quando os níveis de glicose desenvolverem uma tendência abaixo do limite Baixo ou acima do limite de Alto Antes da Refeição definidos no medidor. As mensagens de tendência aparecem com base no seguinte:

- Uma mensagem de tendência baixa aparece sempre que obtenha um resultado baixo em quaisquer 2 dias dentro do mesmo período de 3 horas, no decorrer dos 5 dias consecutivos mais recentes.
- Uma mensagem de tendência alta aparece sempre que obtenha um resultado alto em quaisquer 3 dias marcados como Antes da Refeição ou Em Jejum dentro do mesmo período de 3 horas, no decorrer dos 5 dias consecutivos mais recentes.

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

Da próxima vez que um resultado de glicose no sangue estiver abaixo do limite Baixo ou acima do limite Alto Antes da Refeição, o medidor reavalia todos os resultados de glicose no sangue ao longo dos últimos 5 dias para determinar se deve ser activada uma nova mensagem de tendência alta ou baixa.

Para receber mensagens de tendência alta ou baixa com os seus resultados de glicose no sangue, a funcionalidade Tendência de Glicemia tem de estar activada (consulte as páginas 19 a 23).

- Depois de utilizar um resultado numa tendência, o mesmo não será utilizado novamente em futuras mensagens de tendência.

NOTA: Para se certificar de que as mensagens de tendência de glicemia aparecem sempre que é oportuno:

- Teste a sua glicose no sangue unicamente com este medidor. Utilizar medidores diferentes pode fazê-lo perder tendências.
- Marque cuidadosamente os seus resultados de glicose no sangue.
- Teste sempre que sentir que os seus valores estão altos ou baixos.
- Certifique-se de que a data e a hora estão definidas correctamente.

⚠ CUIDADO

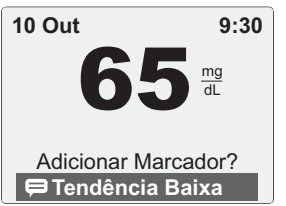
- As mensagens de tendência alta e baixa baseiam-se em valores que definiu no medidor (consulte as páginas 19–23). Estas **Mensagens** são diferentes das mensagens de **Aviso** GLIC. DEMAS. ALTA e GLIC. DEMAS. BAIXA que aparecem sempre que o seu nível de glicose no sangue está acima de 600 mg/dL ou abaixo de 20 mg/dL.
- Certifique-se de que efectua correctamente os testes de glicose no sangue para obter resultados exactos (consulte as páginas 31–42). Resultados incorrectos dão origem ao aparecimento de mensagens de tendência.
- Permitir que outros utilizem o seu medidor pode afectar as suas tendências.

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

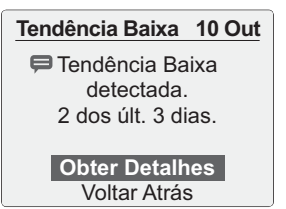
Após um teste de glicose no sangue, aparecerá **Tendência Baixa** ou **Tendência Alta** com o resultado do teste, sempre que for detectada uma tendência.

Mensagem de Tendência Baixa

Para visualizar uma mensagem de tendência baixa depois de um teste, prima ▼ para realçar **Tendência Baixa** e prima OK.



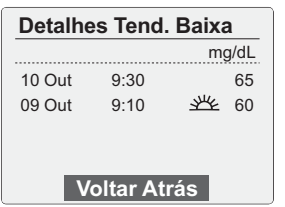
Neste exemplo, a mensagem Tendência Baixa indica que teve pelo menos um resultado de glicose no sangue em quaisquer 2 dias nos últimos 3 dias consecutivos, que estava abaixo do limite baixo definido no seu medidor.



Exemplo

Para visualizar pormenores dos resultados individuais de glicose no sangue que deram origem à mensagem de Tendência Baixa, realce **Obter Detalhes** e prima OK.

Para regressar ao ecrã anterior, realce **Voltar Atrás** e prima OK.



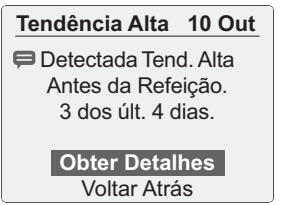
Mensagem de Tendência Alta

Para visualizar uma mensagem de tendência alta depois de um teste, prima V para realçar **Tendência Alta** e prima OK.

NOTA: As mensagens de tendência alta apenas incluem resultados de glicose no sangue que estejam acima do limite Alto Antes da Refeição e que estejam marcados como resultados Antes da Refeição ou Em Jejum. Certifique-se de que marca cuidadosamente os seus resultados.

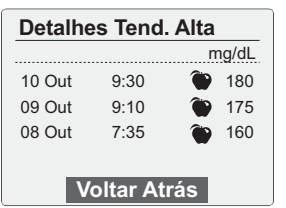
4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

Neste exemplo, a mensagem Tendência Alta indica que teve pelo menos um resultado de glicose no sangue em quaisquer 3 dias nos últimos 4 dias consecutivos, que estava acima do limite Alto definido no seu medidor.



Exemplo

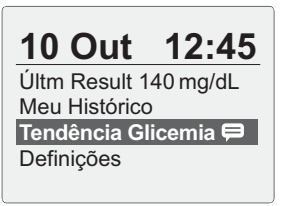
Para visualizar pormenores dos resultados individuais de glicose no sangue que deram origem à mensagem de Tendência Alta, realce **Obter Detalhes** e prima OK.



Para regressar ao ecrã anterior, realce **Voltar Atrás** e prima OK.

Quando qualquer mensagem de Tendência Alta ou Baixa não tiver sido visualizada, aparece **Tendência Glicemia** no Menu Principal com um ícone de mensagem (💬) a piscar. Isto lembra-o de que deve visualizar as suas mensagens.

Para visualizar a(s) sua(s) mensagem(ns), realce **Tendência Glicemia** e prima OK.



No ecrã **Tendência de Glicemia**, realce as mensagem(ns) que pretende visualizar e prima OK. Depois de visualizar cada uma das mensagens, o ícone de mensagem (💬) é removido.

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

NOTA:

- Quando não tiver mensagens de Tendência Alta ou Baixa não lidas, o ícone de mensagem a piscar não aparece no Menu Principal.

- As mensagens de Tendência Alta e Baixa baseiam-se nos limites Alto/Baixo definidos no seu medidor. Converse com o seu profissional de saúde sobre os limites Alto/Baixo adequados para si e verifique as suas definições para garantir que os seus limites Alto/Baixo estão correctamente definidos.

- As mensagens fornecem informações relativas a resultados anteriores e podem ajudá-lo a identificar a necessidade de fazer algum ajuste na sua terapêutica ou estilo de vida. **Não** utilize as mensagens para introduzir alterações imediatas e/ou significativas no seu plano de tratamento da diabetes sem consultar o seu profissional de saúde.

Transferir resultados para o computador

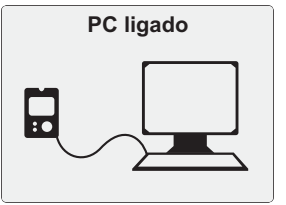
O software para o controlo da diabetes OneTouch® pode guardar todos os seus registos e ajudá-lo a indicar padrões de planeamento de refeições, exercícios, dose de insulina e medicação. Para saber mais acerca do software para o controlo da diabetes OneTouch®, e encomendar o software e o mini cabo USB contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

Ligue apenas a um computador certificado em conformidade com a norma UL 60950-1.

Para transferir dados do medidor, siga as instruções fornecidas com o software para o controlo da diabetes OneTouch® para transferir os resultados do medidor.

4 Analisar resultados, médias e mensagens de tendência de glicemia anteriores

Assim que o comando para iniciar a transferência for enviado do computador para o medidor, o ecrã do medidor mostrará a mensagem “PC ligado”, para indicar que o medidor está no modo de comunicação.



Não introduza a tira de teste enquanto o medidor estiver ligado ao computador.

Testar com a solução de controlo

5

A solução de controlo OneTouch® Verio™ é utilizada para verificar se o medidor e as tiras de teste funcionam adequadamente em conjunto e se está a efectuar o teste correctamente. (A solução de controlo está disponível em separado.)

NOTA:

- Utilize apenas soluções de controlo OneTouch® Verio™ com o seu medidor OneTouch® Verio™ Pro.

5 Testar com a solução de controlo

- Quando abrir um frasco novo de solução de controlo, registe a data limite de utilização na etiqueta do frasco. Consulte o folheto da solução de controlo ou a etiqueta do frasco para obter as instruções sobre como determinar a data limite de utilização.
- Imediatamente depois de retirar a solução, feche muito bem a tampa do frasco da solução de controlo para evitar contaminação ou danos.
- Os testes com a solução de controlo devem ser efectuados à temperatura ambiente (20–25 °C). Certifique-se de que o medidor, as tiras de teste e a solução de controlo estão à temperatura ambiente antes de efectuar o teste.

⚠ CUIDADO

- **Não** engula nem ingira a solução de controlo.
- **Não** aplique a solução de controlo na pele ou nos olhos, pois pode causar irritação.
- **Não** utilize a solução de controlo após a data de validade (impressa na etiqueta do frasco) ou a data limite de utilização, o que ocorrer primeiro. Caso contrário poderá obter resultados incorrectos.

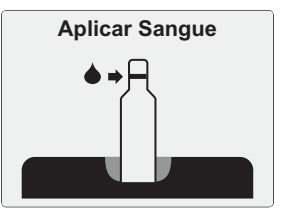
Efectue o teste com solução de controlo

- Sempre que abrir um tubo de tiras de teste novo.
- Se suspeitar que o medidor ou as tiras de teste não estão a funcionar correctamente.
- Se obtiver repetidamente resultados inesperados de glicose no sangue.
- Se deixar cair ou danificar o medidor.

Efectuar o teste com a solução de controlo

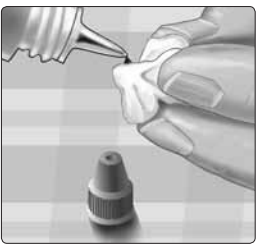
1. Introduza uma tira de teste para ligar o medidor

Aguarde que seja apresentado o ecrã **Aplicar Sangue.** no visor.



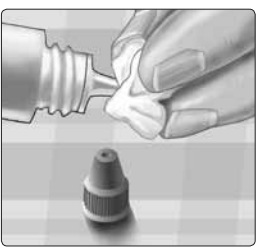
2. Prepare a solução de controlo

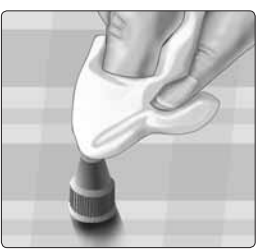
Retire a tampa do frasco e coloque-a numa superfície plana com a parte de cima da tampa voltada para cima.



Aperte o frasco para eliminar a primeira gota.

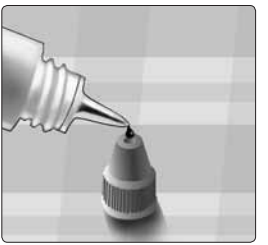
Limpe a ponta do frasco de solução de controlo e a parte de cima da tampa com um toalhete ou pano húmido, limpo.





5 Testar com a solução de controlo

De seguida, aperte para colocar uma gota no pequeno reservatório na parte de cima da tampa ou noutra superfície limpa, não absorvente.



3. Aplique a solução de controlo

Mantenha o medidor de forma a que a extremidade lateral da tira de teste fique ligeiramente inclinada na gota de solução de controlo.

Aproxime a tira de teste, tocando com o canal na solução de controlo. Aguarde até o canal estar completamente preenchido.

4. Leia o resultado

O medidor dará início à contagem decrescente de 5 segundos. O resultado é apresentado, juntamente com a data, a hora, a unidade de medida e as palavras **Solução de Controlo**.

O medidor marca automaticamente o resultado como teste de solução de controlo.

Exemplo

5 Testar com a solução de controlo

⚠ CUIDADO

Se as palavras **Solução de Controlo** não surgirem no ecrã, repita o teste com uma nova tira de teste. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

NOTA: Se as palavras **Solução de Controlo** não surgirem no ecrã, o resultado será incluído nas suas médias e as médias também serão alteradas.

5. Verifique se o resultado está dentro do intervalo

Compare o resultado apresentado no visor do medidor com o intervalo impresso **no frasco da solução de controlo OneTouch® Verio™**. Se o resultado da solução de controlo ficar fora do intervalo esperado, repita o teste com uma nova tira de teste.

Exemplo de intervalo

6. Limpeza

Limpe a parte de cima da tampa da solução de controlo com um toalhete ou pano húmido, limpo.

Os resultados podem estar fora do intervalo pelas seguintes razões:

- Não seguimento das instruções pormenorizadas nas páginas 82–87.
- A solução de controlo está contaminada, fora do prazo de validade ou foi ultrapassada a data limite de utilização.
- A tira de teste ou o tubo de tiras de teste estão danificados, fora do prazo de validade ou foi ultrapassada a data limite de utilização.
- O medidor, as tiras de teste e/ou a solução de controlo não se encontravam à mesma temperatura quando o teste de solução de controlo foi efectuado.
- Problema com o medidor.
- Sujidade ou contaminação no pequeno reservatório da parte de cima da tampa de solução de controlo (consulte o passo 2).

Os resultados da solução de controlo podem ser visualizados ao consultar os resultados anteriores, mas não serão incluídos no cálculo das médias dos resultados.

⚠ CUIDADO

- Se continuar a obter resultados de testes com a solução de controlo fora do intervalo impresso no frasco da solução de controlo, **não** utilize o medidor, nem as tiras de teste ou a solução de controlo. Contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.
- O intervalo da solução de controlo impresso no frasco da solução de controlo destina-se apenas aos testes com soluções de controlo **e não é um intervalo recomendado para o seu nível de glicose no sangue**.

6 Cuidados e manutenção

Guardar o sistema

Armazene o medidor, as tiras de teste, a solução de controlo e outros acessórios no estojo de transporte. Armazene-o num local fresco e seco, abaixo de 30 °C, mas **não** o coloque no frigorífico. Mantenha todos os acessórios afastados da luz directa do sol e do calor.

Limpeza e cuidados a ter com o medidor

Passe um pano macio humedecido com água e detergente neutro na parte externa do dispositivo.

- **Não** utilize álcool ou outros solventes.
- **Não** permita a entrada de líquidos, poeira, impurezas, sangue ou solução de controlo no interior da porta para tiras de teste ou da porta de dados. (Consulte a ilustração do medidor na página 10).
- **Não** borrife soluções de limpeza no medidor nem o mergulhe em líquidos.

Limpar o dispositivo de punção e a tampa transparente

Para limpar estes acessórios, passe um pano macio humedecido com água e detergente neutro. **Não** mergulhe o dispositivo de punção em líquidos.

Para desinfectar estes acessórios, prepare uma solução com uma parte de lixívia para nove partes de água. Limpe o dispositivo de punção com um pano macio humedecido com essa solução. Mergulhe **apenas as tampas** nesta solução durante 30 minutos. Passe rapidamente por água e deixe ambas as tampas secar naturalmente.

7 Pilhas

Pilhas

O medidor OneTouch® Verio™ Pro utiliza duas pilhas alcalinas AAA. Consulte Resolução de problemas, páginas 106–108, para obter mais informações acerca de quando deve substituir as pilhas do medidor. Se o medidor não ligar, verifique as pilhas.

IMPORTANTE: Utilize apenas pilhas alcalinas AAA com o seu medidor. **Não** utilize pilhas recarregáveis. A utilização de um tipo de pilhas incorrecto pode fazer com que o seu medidor produza menos testes do que o normal a partir do momento em que surge pela primeira vez o ícone de bateria ou o ecrã **Pilha fraca**.

⚠ AVISO

Algumas pilhas podem provocar derrames o que pode danificar o medidor ou fazer com que as pilhas percam potência mais rápido do que o normal. Substitua imediatamente as pilhas que apresentem derrame.

Substituição das pilhas

1. Retire as pilhas antigas

Comece com o medidor desligado. Retire a tampa das pilhas levantando a patilha que se encontra na tampa, no fundo do medidor.

Puxe a fita das pilhas para levantar ambas as pilhas e retirá-las do compartimento.

Não troque as pilhas enquanto o medidor estiver ligado ao computador.

2. Introduza as novas pilhas

Introduza as duas pilhas alcalinas AAA sobre a fita das pilhas. Os sinais mais (+) e menos (–) ajudam-no a instalar correctamente as pilhas.

Se o medidor não ligar após a substituição das pilhas, verifique se estão correctamente instaladas. Se o medidor continuar sem funcionar, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

3. Verifique as definições do medidor

A remoção das pilhas do medidor não afecta os resultados armazenados. No entanto, pode precisar de redefinir as configurações do medidor. (Consulte as páginas 13–15).

4. Elimine as pilhas

Elimine as pilhas respeitando os regulamentos ambientais da sua região.

Recicle ou elimine as pilhas usadas nos sistemas de recolha de pilhas locais e em conformidade com as leis e regulamentos ambientais da sua região. As pilhas contêm químicos que, se libertados, podem afectar o ambiente e a saúde humana. O símbolo de contentor de lixo com rodas, barrado por uma cruz, indica a necessidade de uma recolha selectiva das pilhas.

8 Resolução de problemas

Mensagens do medidor

O medidor OneTouch® Verio™ Pro apresenta mensagens quando há problemas com a tira de teste, com o medidor ou quando os níveis de glicose no sangue estão acima de 600 mg/dL ou abaixo de 20 mg/dL. A utilização indevida pode provocar resultados incorrectos sem que seja apresentada uma mensagem de erro.

⚠ Aviso

GLIC. DEMAS. BAIXA
(abaixo de 20 mg/dL)

O que significa

Pode estar com um nível de glicose no sangue extremamente baixo (hipoglicemia grave), inferior a 20 mg/dL.

O que fazer

Essa situação pode exigir tratamento imediato de acordo com as recomendações do seu profissional de saúde. Embora esta mensagem possa ser causada por um erro de teste, é mais seguro tratar o problema primeiro e repetir depois o teste.

⚠ Aviso

GLIC. DEMAS. ALTA
(acima de 600 mg/dL)

O que significa

Pode estar com um nível de glicose no sangue extremamente alto (hiperglicemia grave), superior a 600 mg/dL.

O que fazer

Poderá estar a sofrer de um caso de hiperglicemia grave (nível de glicose no sangue extremamente alto).
Volte a testar o nível de glicose no sangue. Se o resultado voltar a indicar GLIC. DEMAS. ALTA, isto indica um problema grave no seu controlo de glicose no sangue. Solicite e siga imediatamente as instruções do seu profissional de saúde.

⚠ Aviso

Temp. demas. alta.
Fora do interv. func.
Ver Guia do Utilizador.

O que significa

O medidor está demasiado quente (acima de 44 °C) para funcionar correctamente.

O que fazer

Mude o medidor e as tiras de teste para uma área mais fria. Introduza uma nova tira de teste quando o medidor e as tiras de teste atingirem uma temperatura que esteja dentro do intervalo de funcionamento (6–44 °C). Se não for apresentada outra mensagem de Temperatura demasiado alta, pode prosseguir com o teste.

⚠ Aviso

Temp. demas. baixa.
Fora do interv. func.
Ver Guia do Utilizador.

O que significa

O medidor está muito frio (abaixo de 6 °C) para funcionar correctamente.

O que fazer

Mude o medidor e as tiras de teste para uma área mais quente. Introduza uma nova tira de teste quando o medidor e as tiras de teste atingirem uma temperatura que esteja dentro do intervalo de funcionamento (6–44 °C). Se não for apresentada outra mensagem de Temperatura demasiado baixa, pode prosseguir com o teste.

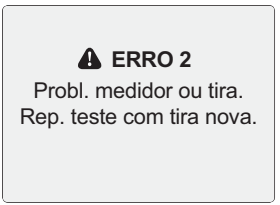
⚠ ERRO 1
Problema do Medidor
Contacte Serviço
de Apoio a Clientes.

O que significa

Há algum problema com o medidor.

O que fazer

Não utilize o medidor. Contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

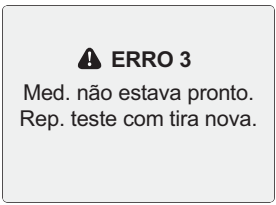


O que significa

A mensagem de erro pode ter sido gerada por uma tira de teste utilizada ou indica um problema com o medidor.

O que fazer

Repita o teste com uma nova tira de teste; consulte a secção referente à aplicação da amostra de sangue (páginas 38–42) ou referente aos testes com solução de controlo (páginas 82–87). Se esta mensagem continuar a aparecer, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.



O que significa

A amostra foi aplicada antes do medidor estar pronto.

O que fazer

Repita o teste com uma nova tira de teste. Aplique uma amostra de sangue ou de solução de controlo apenas depois da mensagem **Aplicar sangue** surgir no visor. Se esta mensagem continuar a aparecer, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

⚠ ERRO 4
Problema Amostra Insuf.
Rep. teste com tira nova.

O que significa

Pode ter ocorrido uma das seguintes situações:

- Não foi aplicado sangue ou solução de controlo suficiente ou foi adicionada mais quantidade depois do medidor iniciar a contagem decrescente.
- A tira de teste poderá ter sido danificada ou deslocada durante o teste.
- A amostra foi aplicada incorrectamente.
- Pode ter ocorrido um problema no medidor.

O que fazer

Repita o teste com uma nova tira de teste; consulte a secção referente à aplicação da amostra de sangue (páginas 38–42) ou referente aos testes com solução de controlo (páginas 82–87). Se a mensagem de erro aparecer novamente, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

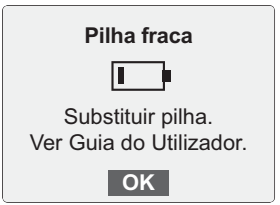
⚠ ERRO 5
Problema da tira.
Rep. teste com tira nova.

O que significa

O medidor detectou um problema na tira de teste. A causa possível é a tira de teste estar danificada.

O que fazer

Repita o teste com uma nova tira de teste; consulte a secção referente à aplicação da amostra (páginas 38–42) ou referente aos testes com solução de controlo (páginas 82–87). Se a mensagem de erro aparecer novamente, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.

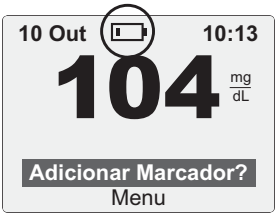


O que significa

A pilha do medidor está fraca, mas ainda tem energia suficiente para efectuar um teste.

O que fazer

Esta mensagem aparecerá quando ligar o medidor e este tiver energia suficiente para efectuar, pelo menos, mais 100 testes. Prima OK para continuar, mas substitua a pilha assim que possível; consulte as páginas 93–95.

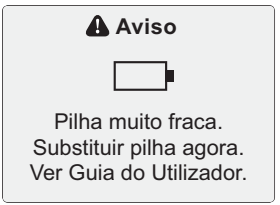


O que significa

A pilha do medidor está fraca, mas ainda tem energia suficiente para efectuar um teste.

O que fazer

Uma vez apresentada a mensagem **Pilha fraca**, este símbolo continua a aparecer até substituir a pilha. Os resultados dos testes continuarão a ser exactos, mas substitua a pilha logo que possível; consulte as páginas 93–95.

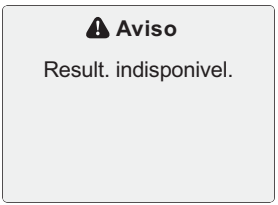


O que significa

A pilha do medidor não tem energia suficiente para efectuar um teste.

O que fazer

Substitua a pilha do medidor, consulte as páginas 93–95.



O que significa

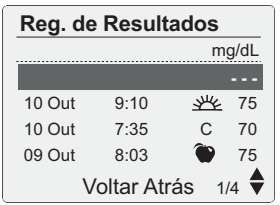
Nenhum resultado na memória, como, por exemplo, a primeira utilização do medidor ou após a transferência de todos os dados para o computador.

Ou

O medidor não conseguiu aceder a esse resultado. Esse resultado não será incluído nas médias de resultados.

O que fazer

Pode ainda efectuar um teste de glicose no sangue e obter um resultado exacto. Contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00, para informar o ocorrido **excepto** se for a primeira vez que utiliza o medidor.



O que significa

O medidor não conseguiu aceder a esse resultado. Esse resultado não será incluído nas médias de resultados.

O que fazer

Pode efectuar na mesma um teste de glicose no sangue e obter um resultado exacto, mas contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita) - Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00, para informar o ocorrido.

Informações detalhadas sobre o sistema 9

Comparar resultados do medidor com resultados laboratoriais

Os resultados obtidos com o medidor OneTouch® Verio™ Pro e os resultados dos testes laboratoriais são expressos em unidades equivalentes de plasma. No entanto, o resultado que obtém no medidor pode diferir dos resultados obtidos no laboratório devido a variações normais. Um resultado do medidor OneTouch® Verio™ Pro é considerado exacto quando se encontra a ± 15% do resultado do laboratório.

Os resultados do medidor podem ser afectados por factores que não afectam da mesma forma os resultados laboratoriais, os quais podem originar uma diferença de ± 15%. Os factores específicos que podem fazer com que o resultado do medidor varie do resultado do laboratório em mais de ± 15% incluem:

- Ingeriu alimentos recentemente. Isto pode fazer com que um resultado obtido a partir de sangue colhido da ponta do dedo seja até 70 mg/dL superior a um teste laboratorial com sangue extraído de uma veia.[1]

1. Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

- O seu hematócrito é superior a 60% ou inferior a 20%.
- Se estiver muito desidratado.
- Para informações adicionais, consulte o folheto informativo das Tiras de teste OneTouch® Verio™.

Directrizes para obter comparações exactas entre medidor e laboratório:

Antes de ir para o laboratório:

- Efectue um teste com a solução de controlo para se certificar que o medidor está a funcionar correctamente.
- **Não** coma durante o mínimo de 8 horas antes de efectuar a análise ao sangue.
- Leve o medidor e acessórios de teste consigo para o laboratório.

Efectuar testes com o medidor OneTouch® Verio™ Pro no laboratório:

- Efectue um teste no espaço de 15 minutos a contar do teste laboratorial.
- Utilize apenas sangue capilar recém-colhido da ponta do dedo.
- Siga as instruções descritas neste Manual do Utilizador para efectuar um teste de glicose no sangue.

9 Informações detalhadas sobre o sistema

Especificações técnicas

Intervalo de resultados apresentados	20–600 mg/dL
Calibração	Equivalente a soro-plasma
Amostra	Sangue capilar recém-colhido
Volume de amostra	0,4 µL
Tempo de teste	5 segundos
Método de ensaio	FAD-GDH, glicose desidrogenase
Fonte de alimentação	Duas pilhas alcalinas AAA substituíveis
Vida útil prevista das pilhas do medidor	No mínimo seis meses a uma média de quatro testes por dia
Unidade de medida	mg/dL
Memória	750 resultados de testes

Especificações técnicas

Desligar automaticamente	Dois minutos após a última acção
Dimensões	91 x 56 x 20 mm
Peso	Aproximadamente 85,05 gramas, com as pilhas
Intervalos de funcionamento	Temperatura: 6–44 °C Humidade relativa: 10–90% não condensante Altitude: até 3048 metros Hematócrito: 20–60%
Dados da pilha	2 x 1,5 V, ⎓, 60 mA (2 x pilhas alcalinas AAA) ⎓ corrente contínua

Exactidão do sistema

Características de desempenho analíticas

Especialistas em diabetes sugeriram que os valores dos medidores de glicose no sangue deverão corresponder à medição de um método laboratorial com uma variação de 15 mg/dL quando a concentração de glicose é inferior a 75 mg/dL e com uma variação de 20% em relação ao método laboratorial quando a concentração de glicose for de 75 mg/dL ou superior. Contudo, especialistas sugerem que é desejável uma maior exactidão por parte de sistemas de controlo de glicose no sangue. O sistema de controlo de glicose no sangue OneTouch® Verio™ Pro demonstrou exactidão com uma variação de ± 12 mg/dL do método laboratorial para concentrações de glicose inferiores a 80 mg/dL e uma variação de ± 15% do método laboratorial para concentrações de glicose de 80 mg/dL ou superiores. Foram testadas amostras de 100 doentes utilizando o Sistema OneTouch® Verio™ Pro e o instrumento laboratorial analisador de glicose YSI 2300.

Resultados da exactidão do sistema para concentrações de glicose < 80 mg/dL

Percentagem (e número) dos resultados do medidor que correspondem ao teste laboratorial

Dentro ± 5 mg/dL	Dentro ± 10 mg/dL	Dentro ± 12 mg/dL	Dentro ± 15 mg/dL
78,3% (94/120)	99,2% (119/120)	99,2% (119/120)	100% (120/120)

Resultados da exactidão do sistema para concentrações de glicose ≥ 80 mg/dL

Percentagem (e número) dos resultados do medidor que correspondem ao teste laboratorial

Dentro ± 5%	Dentro ± 10%	Dentro ± 15%	Dentro ± 20%
46,7% (224/480)	85,4% (410/480)	99,0% (475/480)	99,8% (479/480)

Resultados da exactidão do sistema em todo o intervalo de glicose

Percentagem (e número) dos resultados do medidor que correspondem ao teste laboratorial

Dentro de ± 12 mg/dL ou ± 15%
99,0% (594/600)

Estatísticas de regressão

As amostras foram testadas em duplicado em três lotes de tiras de teste. Os resultados indicam que o medidor OneTouch® Verio™ Pro assemelha-se ao método laboratorial.

n.º de Sujeitos	n.º de Testes	Declive	Intercepção (mg/dL)
100	600	0,949	1,268

Declive do IC de 95%	Intercepção do IC de 95%	Erro padrão ($S_{y,x}$)	R^2
0,941 a 0,957	-0,393 a 2,929	11,080	0,990

Precisão

Dentro da variação de precisão/repetibilidade (300 testes de sangue venoso)

Glicose alvo (mg/dL)	Glicose média (mg/dL)	Desvio padrão (mg/dL)	Coeficiente de variação (%)
40	37,52	0,81	2,17
100	102,55	2,06	2,00
130	126,99	2,43	1,91
200	192,39	3,62	1,88
350	333,53	6,17	1,85

Os resultados demonstraram que a maior variabilidade observada entre as tiras de teste quando testadas com sangue é igual ou inferior a 2,17%.

Precisão total (600 testes da solução de controlo)

Intervalos do nível de glicose (mg/dL)	Glicose média (mg/dL)	Desvio padrão (mg/dL)	Coeficiente de variação (%)
Baixo (38–62)	49,98	1,29	2,59
Normal (102–138)	116,90	2,41	2,06
Alto (298–403)	351,76	7,52	2,14

Garantia

A LifeScan garante que o medidor OneTouch® Verio™ Pro permanecerá livre de defeitos de material e mão-de-obra durante três anos, a contar da data da compra. A garantia é aplicável apenas ao comprador original e não é transferível.

Normas de electricidade e segurança

Este medidor está em conformidade com a norma CISPR 11: 2003, Classe B (somente radiação). As emissões da energia utilizada são baixas e não tendem a causar interferência em equipamentos electrónicos das proximidades. Este medidor foi testado para imunidade a descarga de electricidade estática Nível 3, conforme especificado na IEC 61000-4-2. Este medidor foi testado para imunidade a interferência de rádiofrequência no intervalo de frequência de 80 MHz a 2,5 GHz a 3 V/m, conforme especificado na IEC 61000-4-3.

Não utilize o equipamento em locais onde sejam utilizados sprays aerossóis ou quando estiver a ser administrado oxigénio.

10 Índice remissivo

Botões no medidor 10
Calibração para soro-plasma 111, 114
Comparar resultados do medidor com resultados laboratoriais 111
Componentes do sistema 8
Contagem de glóbulos vermelhos anormal (hematócrito) 47
Definição de data 14
Definição de hora 14
Definições 13
Definições básicas 13
Definições de ferramentas 17
Desidratação 62
Desligar o medidor 26, 43
Dispositivo de punção 8, 30
Ecrã de inicialização 11, 62
Ecrã Menu principal 11, 24, 62
Eliminação, lancetas e tiras de teste 44
Especificações técnicas 114

Índice remissivo 10

Função Marcadores 18, 57
Garantia 121
Guardar o sistema 90
Hiperglicemia 46, 98
Hipoglicemia 45, 97
Idioma, definição 13
Indicação de utilização 6
Infecção, reduzir o risco 31
Ligar o medidor 11, 35, 62, 82
Limpar o medidor e o dispositivo de punção 90, 91
Médias 67
Mensagem GLICOSE BAIXA 45, 65, 97
Mensagem GLICOSE ALTA 46, 65, 98
Mensagem PILHA FRACA 106
Mensagens de erro 96
Mensagens de tendência de glicemia 19, 69
mg/dL 10, 15, 42, 114
Pilhas 92
Porta de dados 10

10 Índice remissivo

Procedimento de testes na palma da mão 48
Procedimento de testes na ponta do dedo 31
Procedimento de testes no antebraço 48
Resultados, rever antigos 62
Resultados de testes inesperados 47
Retro-iluminação 12, 35
Símbolos 3
Software para o controlo da diabetes OneTouch® 77
Solução de controlo, eliminação e datas de validade 80
Solução de controlo, testes com a 79
Tampa transparente 8, 30, 50
Temperatura 27, 80, 99, 100, 115
Tira de teste, aplicar gota de sangue 38
Tira de teste, eliminação e datas de validade 28
Tira de teste, pontas prateadas 11, 35, 82
Transferir resultados para o computador 77
Unidade de medida 10, 15, 42, 114
Verificação do visor 11, 62

Notas

Notas

Notas

Notas

Os dispositivos de auto-monitorização de controlo de glicose no sangue da LifeScan estão em conformidade com as seguintes directivas da UE:

IVDD (98/79/EC):

CE 0344 Medidor de glicose no sangue, Tiras de teste, e Solução de controlo

MDD (93/42/EEC):

CE 0050 Lancetas

CE Dispositivo de punção

LifeScan Europe
Division of Cilag GmbH
International
6300 Zug
Switzerland

Distribuído por:
LifeScan Johnson & Johnson Lda
Estrada Consiglieri Pedroso, 69 A Queluz de Baixo
2730-055 Barcarena, Portugal

Contacte o Serviço de Apoio a Clientes,
800 201 203 (chamada gratuita) -
Horário de funcionamento: de 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00.
Ou
Visite-nos no site www.LifeScan.pt

O sistema aqui descrito está coberto por uma ou mais das seguintes patentes americanas: 6,179,979, 6,193,873, 6,284,125, 6,475,372, 6,716,577, 6,749,887, 6,797,150, 6,863,801, 6,872,298, 7,045,046 e 7,498,132. A utilização do dispositivo de monitorização aqui incluído está protegida por uma ou mais das seguintes patentes americanas: 6,413,410, 6,890,421. A aquisição deste dispositivo não implica a concessão de uma licença de utilização sob estas patentes. Tal licença é concedida somente quando o dispositivo é utilizado com as tiras de teste OneTouch® Verio™. Nenhum fornecedor de tiras de teste que não seja a LifeScan está autorizado a conceder essa licença. A exactidão dos resultados gerados pelos medidores LifeScan com tiras de teste de outros fabricantes não foi avaliada pela LifeScan.

Se tiver dúvidas a respeito da utilização de qualquer produto LifeScan, contacte o Serviço de Apoio a Clientes através do número 800 201 203 (chamada gratuita). Horário de funcionamento: 2ª a 6ª das 09:00 às 18:00. Se não conseguir contactar o Serviço de Apoio a Clientes, contacte o seu profissional de saúde para o aconselhar.

© 2010 LifeScan, Inc.

Data da rev.: 03/2012

LIFESCAN
a Johnson & Johnson company

AW 06707301B